

Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/24145

24 June 1992

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

UN LIBRARY

JUN 29 1992

UNISA COLLECTION

ОЧЕРЕДНОЙ ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О КОНТРОЛЬНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В АНГОЛЕ (КМООНА II)

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 9 резолюции 747 (1992) Совета Безопасности от 24 марта 1992 года. Постановляющая часть этой резолюции гласит следующее:

"Совет Безопасности,

...

1. одобряет доклад Генерального секретаря от 3 марта 1992 года (S/23671) и содержащиеся в нем рекомендации относительно оперативного плана по наблюдению за выборами со стороны Организации Объединенных Наций и расширения КМООНА II;

2. призывает ангольские стороны в полной мере сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря и КМООНА II, в том числе при осуществлении ее расширенного мандата;

3. подчеркивает отмеченную в пункте 18 доклада Генерального секретаря необходимость того, чтобы миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами было выражено четкое согласие обеих сторон Соглашений об установлении мира;

4. постановляет расширить мандат КМООНА II, с тем чтобы он охватывал миссию, предусмотренную в пункте 22 доклада Генерального секретаря, на оставшийся срок действия ее нынешнего мандата;

5. настоятельно призывает ангольские стороны неукоснительно соблюдать положения Соглашений об установлении мира и согласованные крайние сроки; и с этой целью без промедления приступить к демобилизации своих войск, формированию единых национальных вооруженных сил, эффективным операциям совместных групп по наблюдению за деятельностью полиции, расширению центральной власти и решению других основных задач;

6. призывает ангольские власти и стороны завершить политическую, правовую, организационную и бюджетную подготовку к свободным и справедливым многопартийным выборам, которые должны состояться в сентябре 1992 года, и как можно скорее предоставить все имеющиеся ресурсы для проведения выборов;

7. рекомендует всем государствам внести добровольные взносы и просит программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций оказать помощь и поддержку, необходимые для подготовки свободных и справедливых многопартийных выборов в Анголе;

8. настоятельно призывает стороны как можно скорее определить точные сроки проведения выборов в Анголе, с тем чтобы выборы могли состояться в установленный день, и просит Генерального секретаря оказать в этом плане свое содействие;

9. просит Генерального секретаря держать Совет Безопасности в курсе событий и представить Совету последующий доклад в течение трех месяцев после принятия настоящей резолюции".

2. В моем предыдущем докладе (S/23671 от 3 марта 1992 года и S/23671/Add.1 от 24 марта 1992 года) я информировал Совет Безопасности о состоявшемся в феврале 1992 года первоначальном визите в Анголу моего Специального представителя по Анголе, начальника КМОНА II г-жи Маргарет Джоан Ансти, которая отвечает за координацию всей деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с Соглашениями об установлении мира в Анголе, подписанными в Лиссабоне 1 мая 1991 года (S/22609, приложение).

3. 19 марта 1992 года Специальный представитель возвратилась в Анголу, с тем чтобы занять свою должность, открыть свою канцелярию в Луанде и организационно обеспечить прибытие и развертывание на всей территории Анголы приблизительно 100 сотрудников Отдела по проведению выборов в соответствии с санкцией Совета Безопасности. Как известно членам Совета Безопасности, в оперативном плане предусматривалось также, что имеющиеся 350 военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и 90 полицейских наблюдателей Организации Объединенных Наций будут оставаться в Анголе до окончания миссии. Впоследствии, 20 мая 1992 года, члены Совета Безопасности согласились с моей рекомендацией (S/23985 и S/23986) увеличить численность контингента гражданской полиции КМОНА II с 90 до 126 человек.

4. По состоянию на 22 июня 1992 года, военный контингент и гражданская полиция КМООНА, а также 181 международный и 132 местных сотрудника из числа гражданского персонала были размещены в 68 местоположениях по всей территории Анголы (см. оперативную карту развертывания КМООНА в приложении к настоящему докладу). В эти цифры включены 71 гражданский наблюдатель за проведением выборов, размещенный к настоящему моменту в 18 провинциях Анголы, а также 9 сотрудников из числа международного гражданского персонала, прикомандированных к Отделу по проведению выборов в Луанде. Остальные наблюдатели за проведением выборов прибывают и располагаются на местах.

5. В течение последних трех месяцев Специальный представитель имела несколько встреч с президентом Эдуарду душ Сантушем и президентом Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) г-ном Жонасом Савимби и провела обстоятельный обмен мнениями с обоими лидерами в отношении событий, охватывающих все аспекты мирного процесса. Я также препроводил в личных письмах на имя обоих руководителей свои предложения об урегулировании жизненно важных вопросов и получил от них конструктивные и воодушевляющие заверения. В центре внимания этих встреч и писем находились вопросы поощрения выдержки и терпимости, укрепления составляющего существо дела процесса примирения, а также изучения практических путей преодоления различных трудностей, описываемых в настоящем докладе. Я настоятельно призвал обе стороны двигаться вперед по большому числу основных вопросов, включая необходимость определить точные сроки проведения выборов в соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 747 (1992) Совета Безопасности. Такие сроки были согласованы - подробная информация об этом приводится в пунктах 29 и 30 ниже. Мне предоставилась также возможность обсудить различные аспекты, касающиеся осуществления Соглашений об установлении мира, с президентом душ Сантушем в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в первой половине июня в Рио-де-Жанейро.

6. В своей роли координатора всей деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с мирным процессом в Анголе, Специальный представитель работала в тесном контакте с группой специалистов Организации Объединенных Наций в составе 16 человек, которая оказывает помощь в организации выборов правительству и Национальному совету по проведению выборов (НСВ) через Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Эта группа оказывает консультативную и практическую помощь по политическим, правовым, организационным вопросам, аспектам просвещения населения, материально-технического снабжения и связи применительно ко всему процессу.

7. Специальный представитель координирует также деятельность Организации Объединенных Наций по другим вопросам, находящимся вне сферы мандата КМООНА, однако имеющим жизненно важное значение для успеха мирного процесса. В их число входят вопросы продовольствия, здравоохранения, профессиональной подготовки и предоставления других видов гуманитарной помощи отведенным в районы сбора и демобилизованным войскам, а также приблизительно 800 000 перемещенным лицам, 50 000 беспризорным детям и 40 000 лицам, искалеченным войной; деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН) в целях содействия возвращению и расселению более чем 300 000 ангольских беженцев из Заира и Замбии (многие

тысячи которых уже вернулись в Анголу стихийно); освобождение военных и гражданских заключенных с помощью Международного комитета Красного Креста (МККК); и выполнение других задач. Еще одна из ее основных функций заключалась в координации помощи, предоставляемой странами-донорами правительству в целях содействия организации процесса выборов. Специальный представитель играла каталитическую роль на нескольких совещаниях, организованных в Луанде с этой целью в период с февраля по июнь 1992 года.

I. НЫНЕШНЕЕ СОСТОЯНИЕ МИРНОГО ПРОЦЕССА

8. Мой Специальный представитель приводит несколько причин, дающих основание для проявления сдержанного оптимизма в отношении того, что ангольским сторонам при содействии трех наблюдателей (Португалия, Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки), Организации Объединенных Наций и международного сообщества удастся довести мирный процесс до его конечной цели: проведения свободных и справедливых многопартийных выборов 29-30 сентября 1992 года. Однако с учетом того, что до их проведения с даты представления настоящего доклада остается лишь три месяца, имеются также основания и для проявления обеспокоенности по поводу опасностей и неувязок, которые должны быть преодолены в сжатые сроки, главным образом самими ангольцами, и прежде всего правительством и УНИТА - двумя сторонами, подписавшими Соглашения об установлении мира.

9. Основопологающим позитивным моментом в неустойчивой в политическом плане и с точки зрения обеспечения безопасности обстановке в Анголе является то, что прекращение огня, полностью вступившее в силу 31 мая 1991 года, продержалось более одного года без каких-либо серьезных нарушений. После 16 лет гражданской войны это является доказательством огромной сдержанности, проявляемой лидерами и войсками правительства и УНИТА. Более того, обе стороны последовательно проводят в жизнь линию на снятие вызываемой инцидентами напряженности, опираясь на совместные органы по наблюдению и контролю, созданные в соответствии с Соглашениями об установлении мира, а именно: Совместную военно-политическую комиссию (СВПК) и Совместную комиссию по контролю и наблюдению (СККН), - помощь которым оказывают три наблюдателя и КМООНА II. Эта последовательная целеустремленность и самообладание, проявляемые обеими сторонами, заслуживают признания международного сообщества.

10. Еще одним позитивным фактором является то, что на всей территории этой огромной, но опустошенной страны явственно ощущается - и это публично подтвердили и президент душ Сантуш, и г-н Савимби - стремление большинства населения Анголы жить в мире. В момент подписания Соглашений об установлении мира президент и г-н Савимби встречались несколько раз, и оба назвали эти встречи конструктивными. Оба лидера неоднократно выступали публично и обращались ко мне с заверениями, подтверждающими их приверженность миру и их решительное неприятие каких-либо дальнейших военных действий. И хотя еще по-прежнему остаются значительные очаги недоверия, противоборства и даже ненависти, я могу сообщить о том, что в Анголе имеется глубокое понимание

того, что любое возобновление военных действий было бы саморазрушительным и пагубно отразилось бы на пробуждающемся интересе к оказанию помощи Анголе и помещению в нее инвестиций. Такой реализм среди жителей Анголы, проистекающий из пережитых страданий и перенапряжения сил, следует поощрять.

11. Еще одним положительным фактором является то, что процесс выборов в настоящее время уже начинается. Их организация в такой огромной стране ставит гигантские, сложнейшие задачи перед НСВ. Тем не менее все эти задачи выполнимы при том условии, что заинтересованными сторонами и международным сообществом будут сохранены политическая воля и приверженность делу. Население в провинциях испытывает огромный энтузиазм в связи с этим продвижением к проведению первых в истории выборов, к демократии, примирению и восстановлению.

12. Вместе с тем имеется и глубокая обеспокоенность, вызванная тем, что обстановка в политическом плане и с точки зрения обеспечения безопасности в Анголе остается напряженной и неустойчивой. На соблюдении положений о прекращении огня сказываются антагонизмы и элементы отсутствия взаимопонимания, постановка групповых интересов над интересами нации, нехватка продовольствия и транспортных средств, а также выход из строя инфраструктуры и неразвитость сети связи. Совместная система наблюдения находится в значительной зависимости от ограниченных возможностей транспортного обеспечения и средств коммуникации, которыми располагает КМООНА II. Отмечаются также задержки и срывы в осуществлении многих ключевых задач Соглашений об установлении мира, выполнение всех из которых имеет жизненно важное значение для поддержания престижа и обеспечения устойчивости мирного процесса. Для того чтобы выборы прошли в обстановке доверия и стабильности, должны быть предприняты целенаправленные усилия по выполнению этих задач.

13. Специальный представитель сообщила мне также о своей озабоченности в связи с продолжением ожесточенных столкновений и выдвиганием взаимных обвинений, особенно между правительством и УНИТА. Кроме того, постоянно поступают сообщения о применении обеими сторонами тактики запугивания. К этому следует прибавить широкое распространение оружия в городах и сельской местности. Осуществлению наблюдения и контроля за прекращением огня СККН и КМООНА II мешает то, что многие ангольцы носят военную форму, поскольку у них нет гражданского платья; в течение последних 30 лет единственным делом тысяч мужчин было ведение войны.

14. Военные наблюдатели КМООНА II активно содействовали осуществлению контроля, проверке и снятию остроты положения в ряде серьезных инцидентов, ставивших под угрозу прекращение огня и мирный процесс. Ниже приводятся лишь два примера происшествий, имевших место в последние три месяца:

а) 6 апреля 1992 года после того, как сотрудником государственной полиции в небольшом городке Чонгорой (провинция Бенгела) был убит солдат Вооруженных сил освобождения Анголы УНИТА (ФАЛА), сюда ворвались около 40 сильно вооруженных солдат ФАЛА. Они совершили налет на административные здания, включая резиденцию губернатора, полицейский участок и управление полиции, захватили оружие с оружейного склада полиции, взяли горячее в

помещении городского генератора и подожгли с его помощью несколько домов. После вмешательства католических священников солдаты ФАЛА покинули город, захватив с собой в качестве заложников пятерых сотрудников государственной полиции. Лишь после активного вмешательства со стороны группы наблюдателей СККН совместно с военными наблюдателями Организации Объединенных Наций обстановку удалось успешно разрядить;

b) в течение месяца мая 1992 года правительство неоднократно выступало с утверждениями, как в рамках СВПК, так и в средствах массовой информации, о том, что УНИТА скрывает "секретную" армию численностью 20 000 человек в юго-восточной провинции Квандо-Кубанго. На протяжении пяти дней в период с 28 мая по 2 июня три группы СККН, каждую из которых сопровождал военный наблюдатель Организации Объединенных Наций, совершили на вертолетах КМООНА II облет и посещение определенных местоположений в этой обширной провинции. Им не удалось обнаружить армию, якобы скрываемую УНИТА. Вместе с тем наблюдение в пяти конкретных местоположениях указало на наличие необъявленных войск УНИТА численностью по меньшей мере в несколько сот человек. СККН впоследствии согласилась с тем, что в вызывающих подозрения районах следует организовать регулярное наблюдение.

15. Одним из основных районов нестабильности и политической напряженности, положение в котором по-прежнему отражается на мирном процессе, является анклав Кабинда. С самого начала мирного процесса вооруженное движение Фронт освобождения анклава Кабинда/Вооруженные силы Кабинды (ФЛЕК/ФАК) ведет партизанские операции против правительственных сил. По этой причине Кабинда до сих пор остается почти полностью отрезанной от этого процесса, а усилия с целью отвести войска в районы сбора, а также организовать деятельность совместных групп контроля в анклавке остаются безрезультатными. Вызывает полемику также и присутствие расквартированного здесь значительного контингента не отведенных в районы сбора правительственных войск. Тем временем правительство и УНИТА, как представляется, сходятся во мнении о том, что, хотя независимость этой богатой нефтью территории предоставлять не следует, ей могла бы быть предоставлена местная автономия. Вместе с тем, по имеющимся сообщениям, ФЛЕК выступает против проведения выборов и угрожает расправой любому, кто будет регистрировать избирателей. Несмотря на это, в Кабинде создан Совет провинции по проведению выборов, туда направляются наблюдатели за проведением выборов КМООНА II, и 10 июня в анклавке началась регистрация избирателей. Специальный представитель, признавая, что данный исключительно важный вопрос национального суверенитета находится вне сферы ее мандата, но тем не менее негативно отражается на мирном процессе и проведении выборов, обратилась к ангольским лидерам с настоятельным призывом совместно обсудить вопрос об урегулировании положения в Кабинде, с тем чтобы там можно было провести выборы.

16. Основные мероприятия в области наблюдения и контроля, связанные с соблюдением положений о прекращении огня, включают меры, имеющие отношение к войскам, удерживаемым в районах сбора; не отведенным в районы сбора войскам; демобилизованным войскам; и войскам, отобранным в состав новых Вооруженных сил Анголы. Хотя в Соглашениях об установлении мира предусматривалось, что вооруженные силы обеих сторон должны быть отведены в районы сбора к 1 августа

1991 года, достичь этого не удалось, кроме того, удержание войск в районах сбора по-прежнему наталкивается на серьезные проблемы, вызванные нехваткой продовольствия, медикаментов и одежды. Из-за общей сложности 151 900 военнослужащих, которых предусматривалось отвести в районы сбора, по состоянию на 17 июня 1992 года в эти районы было отведено лишь 74 400 человек (49 процентов). Из этого количества правительством отведено в районы сбора приблизительно 42 600 человек (37 процентов) из 114 600 человек, отвод которых ему предполагалось обеспечить, а УНИТА отведены в районы сбора 31 700 человек (85 процентов) из 37 330 человек. В настоящее время в рамках решения проблем удержания войск в районе сбора упор делается на проведении демобилизации.

17. Еще одна задача в области прекращения огня связана с хранением оружия. Едва ли следует подчеркивать необходимость обеспечения сбора и постановки под контроль всего оружия. Проблемы, связанные с организацией хранения оружия, заключаются в том, что большое число оружия находится в частных руках, а также в том, что ощущается нехватка надежных складских помещений. Определенная часть оружия войск обеих сторон помещена в настоящее время под охрану военнослужащих в соответствующих районах сбора, это оружие контролируется КМООНА II. В настоящее время совместными комиссиями вырабатывается окончательный вариант проекта директивы по хранению оружия, боеприпасов и остающихся материальных средств с целью обеспечить хранение оружия на региональных и центральных складах, а также подготовить открытую площадку для хранения тяжелого оружия. В проекте директивы предусматривается, что конечным хранителем всего оружия, за исключением того, которое находится на вооружении полиции, должны стать новые вооруженные силы Анголы.

18. В Соглашениях об установлении мира предусматривается, что новые вооруженные силы Анголы численностью 50 000 человек (40 000 человек - сухопутные силы; 6000 человек - военно-воздушные силы и 4000 человек - военно-морские силы) должны быть сформированы из личного состава войск правительства и УНИТА и что остающийся личный состав подлежит демобилизации, с тем чтобы к моменту проведения выборов в Анголе существовали лишь одни вооруженные силы. До проведения выборов остается три месяца - а в новые вооруженные силы Анголы набрано лишь 3200 человек (или около 6 процентов) личного состава. Компромиссный план, имеющий целью продвинуться вперед по этому вопросу, предусматривает в настоящее время подбор и обмундирование военнослужащих новых вооруженных сил Анголы - даже если не удастся провести их профессиональную подготовку - к августу 1992 года и размещение набранных войск в любых имеющихся помещениях, включая бараки и палатки. Основными статьями, по которым ощущается потребность во внешней помощи, являются палатки, обмундирование и транспортные средства.

19. Демобилизация войск началась 1 апреля 1992 года, она должна проводиться в три этапа и завершиться не позднее 31 августа 1992 года, т.е. ко времени начала официальной избирательной кампании. Демобилизация также идет с отставанием от графика, отчасти по причине нехватки гражданской одежды, средств, автомобилей и летательных аппаратов. К 20 июня 1992 года были демобилизованы около 20 000, или 13 процентов, из 150 500 военнослужащих с обеих сторон. (УНИТА демобилизованы лишь 4 процента численности своих войск, тогда как правительство демобилизовало 16 процентов своих сил.) Оказание

содействия солдатам в возвращении к гражданской жизни и производительному труду в стране, со всех сторон сталкивающейся со сложнейшими социально-экономическими проблемами, представляет собой исключительно трудную задачу. Для преодоления непосредственных трудностей в области материально-технического снабжения и решения долгосрочной проблемы социальной реинтеграции демобилизованных военнослужащих настоятельно необходима дополнительная международная помощь.

20. Несмотря на то, что наблюдатели гражданской полиции Организации Объединенных Наций прибыли во все районы еще к октябрю 1991 года, объединенные группы обеих сторон по наблюдению за деятельностью полиции были наконец созданы во всех 18 провинциях с многомесячным опозданием лишь к 13 июня 1992 года. Тем не менее дела идут вперед по-прежнему медленно. Принесенная войной разруха создает перед ангольской полицией и участниками совместного механизма наблюдения проблемы доступа во многие районы. Кроме того, деятельность по контролю за полицией была неверно истолкована многими ангольцами как попытка создать полицейские силы, альтернативные или параллельные существующей полиции. Кроме того, УНИТА проявляет склонность не признавать полномочия правительства и обязанности ангольской полиции по поддержанию правопорядка в тех случаях, когда утверждается, что в преступных действиях или актах нарушения спокойствия были замешаны сторонники УНИТА. В обоих отношениях ситуация улучшается там и тогда, где и когда стороны принимают решение терпимо относиться друг к другу. От УНИТА поступают также жалобы о том, что правительство переводит личный состав своих вооруженных сил в полицию, тогда как правительство заявляет, что такой перевод был и остается нормальным явлением.

21. Кроме того, от УНИТА поступают требования о том, чтобы в состав ангольской полиции были включены 7000-8500 членов этой организации и чтобы некоторые из них получили назначение на должности старших сотрудников, правительство же предлагает УНИТА лишь 1220 должностей. Из 300 человек личного состава УНИТА, которые в настоящее время оформляются на службу в полицию, 183 человека начали прохождение профессиональной подготовки под руководством правительственного персонала в Луанде. Правительство сообщает, что оно открыло еще одну школу по подготовке полицейских в Бенгеле и предложило УНИТА направить дополнительно 400 членов этой организации для прохождения там обучения. Имеются также серьезные проблемы в области коммуникации и материально-технического снабжения: отмечается нехватка транспортных средств, радиоприемников, служебных помещений, средств и удостоверений личности. Совместная система наблюдения за деятельностью полиции почти полностью зависит от ресурсов КМООНА II в области транспорта и связи, которые не предназначаются, да и не являются достаточными для этих целей. Это еще одна область, в которой национальные власти испытывают потребность в расширении международного сотрудничества.

22. Подписание Соглашений об установлении мира открыло новые возможности для увеличения масштабов поддержки, уже оказываемой ангольскому народу учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями. Сфера осуществления первого этапа Специальной программы помощи для Анголы (СППА I), охватывающего девять провинций, была расширена с целью

охвата всей страны, и было направлено обращение о развертывании новой программы (СПША II). Ее главной целью является реинтеграция приблизительно 1 400 000 человек (около 800 000 перемещенных лиц; 300 000 возвращающихся беженцев и 300 000 демобилизованных солдат и членов их семей), в наибольшей степени пострадавших в результате войны; и совершенствование базовых социальных инфраструктур (особенно систем здравоохранения и водоснабжения). В обращении было запрошено 167 млн. долл. США, однако из этой суммы к концу мая 1992 года было обещано предоставить только 45,5 млн. долл. США; это означает, что осуществление многих предусмотренных видов деятельности является невозможным. Направленное 21 мая 1992 года обращение о предоставлении чрезвычайной помощи в связи с засухой на юге Африки (из запрошенной суммы 81 млн. долл. США предназначался для Анголы) и положительные ответы, оперативно полученные от доноров, породили определенные надежды на то, что для осуществления программы чрезвычайной помощи для Анголы, которая имеет прямое отношение к мирному процессу, будут получены новые средства. Тем временем после направления в октябре 1991 года специального обращения с просьбой предоставить в общей сложности 27 млн. долл. США было начато осуществление программы по снабжению продовольствием демобилизованных солдат и членов их семей, в рамках которой Мировая продовольственная программа (МПП) направила в районы сбора 11 380 метрических тонн продовольствия. ЮНИСЕФ предоставил следующие непродовольственные товары: 7818 одеял, 4660 простыней, 3982 палатки, 6740 комплектов предметов домашнего обихода, 46 200 мотыг, 15 400 мачете и 156,5 тонн семян. ПРООН оказывает содействие процессу выборов в Анголе путем предоставления технической помощи недавно созданным учреждениям по проведению выборов, деятельность которых полностью финансируется за счет специальных взносов на сумму около 12 млн. долл. США, полученных от стран-доноров.

23. После подписания Соглашений об установлении мира УВКБ ООН оказало чрезвычайную гуманитарную помощь приблизительно 50 000 внезапно возвратившихся беженцев на сумму около 7 млн. долл. США. В начале июня 1992 года УВКБ ООН обратилось с призывом о предоставлении 55,3 млн. долл. США для осуществления плана операций с целью содействия организованной добровольной репатриации еще 250 000 ангольцев из Замбии и Заира. Вместе с тем УВКБ ООН отметило, что, даже если доноры оперативно предоставят необходимые средства, успех этой деятельности будет зависеть от ряда предварительных условий, обеспечить которые может только правительство Анголы, таких, как обеспечение безопасности на подъездных или вспомогательных дорогах, в прилегающих к ним зонах и в районах возвращения беженцев, а также различные связанные с этим таможенные требования. Помимо этого, даже при самых благоприятных обстоятельствах организованная репатриация может начаться не раньше августа, так что для проведения регистрации среди беженцев лиц, имеющих право голоса, потребуются специальные процедуры, на необходимость которых указывали несколько политических партий.

24. Важно, чтобы задаче обезвреживания мин и уничтожения невзорвавшихся боеприпасов в районе возвращения уделялось первостепенное внимание с целью обеспечения возможностей для направления гуманитарной помощи беженцам и другим пострадавшим группам населения.

25. В соответствии с Соглашениями об установлении мира все гражданские лица и военнослужащие, задерживаемые правительством и УНИТА, должны быть освобождены. МККК подтвердил, что первый этап этого процесса, предусматривающий освобождение задерживаемых лиц по спискам, представленным МККК обеими сторонами, завершился 2 апреля 1992 года. К этой дате правительство в присутствии МККК освободило 940 человек, а УНИТА - 3099 человек. Вместе с тем обе стороны утверждают, что в распоряжении другой стороны все еще имеются задерживаемые лица, тогда как у МККК имеются свои собственные списки пропавших без вести лиц, в отношении которых он ожидает ответа от обеих сторон. Принятие мер по этим претензиям всех трех сторон представляет собой второй этап, деятельность по которому все еще продолжается. Вопрос, касающийся задерживаемых лиц, всегда имел сложный характер и являлся потенциальным препятствием на пути осуществления мирного процесса. До настоящего времени, несмотря на временами подогреваемую средствами информации шумиху вокруг возникающих трудностей, все стороны успешно справлялись с этой задачей.

26. В Соглашениях об установлении мира говорится, что юрисдикция правительства должна быть распространена на всю территорию страны. Этот процесс начался в ноябре 1991 года, и к 20 июня 1992 года правительство заявило, что оно смогло распространить свою юрисдикцию на все, за исключением одного, 165 муниципалитетов Анголы и практически на все 600 общин, за исключением 90 общин. Наблюдавшиеся в прошлом году трудности с расширением сферы юрисдикции правительства препятствовали осуществлению другого связанного с этим положения Соглашений об установлении мира, в котором содержится призыв об обеспечении свободного перемещения населения и товаров на всей территории Анголы, а также создавали проблемы на ранних этапах регистрации избирателей. Помимо политических проблем расширению сферы юрисдикции центральной администрации препятствовало то, что мосты были в значительной степени разрушены, а дороги - заминированы. В начале июня 1992 года СВПК приняла решение о том, что этот процесс должен быть завершен к 20 июня, особенно в связи с тем, что правительство продолжало настаивать на том, что там, где его управление фактически не установлено, проведение какой-либо регистрации избирателей невозможно. В связи с этим СВПК создала специальную группу, которая посетила определенные "проблемные" муниципалитеты и общины для изучения положения на местах. В ходе своих посещений эта группа обращала внимание губернаторов провинций и местных руководителей от обеих сторон на то, что во всех районах необходимо обеспечить установление юрисдикции правительства и оказывать содействие ее осуществлению и что УНИТА должна оперативно принять необходимые меры в этом отношении.

27. По состоянию на 18 июня 1992 года из более чем 30 созданных или формирующихся в Анголе партий и организаций, помимо Народного движения за освобождение Анголы (МПЛА) и УНИТА, было легализовано в общей сложности 10 политических партий. Важно отметить, что им была предоставлена свобода слова и было разрешено проводить деятельность по мобилизации поддержки на всей территории страны. Проблемы, на которые указывали моему Специальному представителю руководители этих других политических партий, имели в значительной степени аналогичный характер и касались следующего: сомнений в отношении того, что выборы будут свободными и справедливыми, главным образом

по причине запугивания их членов и затрудненного для них доступа в основные районы страны; задержек со сосредоточением войск и вооружений в рамках сбора, проведением демобилизации и созданием новых вооруженных сил, которые привели к тому, что в период проведения выборов имеется три армии; медленных темпов распространения юрисдикции центральной администрации на всю территорию страны; распространения оружия и ухудшения положения с соблюдением законности и порядка; и отсутствия у них средств для эффективного участия в выборах.

28. В средствах массовой информации и на общественных мероприятиях правительство и УНИТА по-прежнему активно осуществляют враждебную пропагандистскую деятельность, что вызывает серьезную озабоченность. Правительство позволяло своей радиостанции "Ангола комбатенте" выступать с серьезными обвинениями в адрес УНИТА, а УНИТА не пресекала аналогичных ожесточенных нападок со стороны своей радиостанции "Ворган". 17 июня 1992 года СВПК приняла решение о том, что обе стороны должны прекратить подобную пропагандистскую деятельность; президент душ Сантуш и д-р Савимби договорились об этом на своей встрече, состоявшейся 29 мая 1992 года. То, что политические партии пытаются заручиться поддержкой, выступая с критикой и обвинениями в адрес друг друга, а также руководителей другой стороны, является естественным и неизбежным. Такая критика является частью нормальной и "здоровой" политической жизни во всех демократических государствах. Однако, когда это приобретает чрезмерные масштабы в стране, в которой никогда не проводилось никаких выборов и которая на протяжении 30 лет страдала от последствий антиколониальной и гражданской войны, необходимо проявлять большую осмотрительность и сдержанность. Именно на необходимость соблюдения такой дисциплины я обращал внимание руководителей Анголы через посредство своего Специального представителя, который настоятельно призывает политические партии и НСВ оперативно согласовать краткий и четкий кодекс поведения в ходе выборов, который соблюдался бы всеми сторонами.

29. В том что касается процесса выборов, то президент душ Сантуш публично объявил о том, что выборы будут проведены 29-30 сентября 1992 года. С этими сроками в целом согласны все заинтересованные стороны, однако они должны быть еще официально установлены в законодательном порядке в соответствии с Законом о выборах. Процесс выборов фактически начался в апреле 1992 года после принятия Народной ассамблеей Закона о выборах. Этот Закон обеспечивает юридическую основу и устанавливает руководящие принципы и процедуры для организации выборов. Народная ассамблея также приняла отдельный закон, в котором оговариваются руководящие принципы, касающиеся международного наблюдения. 9 мая 1992 года НСВ был приведен к присяге, и был назначен Генеральный директор по проведению выборов. За осуществление деятельности НСВ на уровне провинций и муниципалитетов отвечают провинциальные советы по выборам и муниципальные бюро по выборам.

30. Главными этапами процесса выборов в Анголе являются: а) регистрация избирателей в период с 20 мая по 31 июля; б) официальная выборная кампания, начинающаяся за месяц до даты проведения выборов, т.е. 29 августа; и в) выборы президента и в законодательные органы 29 и 30 сентября.

31. Информация о круге ведения Отдела КМООНА II по проведению выборов и его составе приводилась в моем предыдущем докладе (S/23671 и Add.1), и они были одобрены Советом Безопасности. Для проведения выборов в сентябре Отдел по проведению выборов должен направить на места около 200 групп наблюдения в составе двух человек в каждой, т.е. в общей сложности 400 человек. Этим группам будут предоставлены все возможности для наблюдения за всеми этапами голосования, и они произведут перспективную оценку результатов для целей внутреннего пользования. Безусловно, роль КМООНА II в процессе выборов в Анголе является второстепенной: главную ответственность за наблюдение и проверку несут национальные органы по проведению выборов и сами политические партии.

32. Сообщения по вопросам регистрации, полученные от наблюдателей КМООНА за проведением выборов на всей территории Анголы, свидетельствуют о том, что процесс регистрации идет, но медленными темпами. НСВ сообщил, что по состоянию на 20 июня было зарегистрировано более 750 000 избирателей, однако, по оценкам, еще предстоит зарегистрировать от 3 до 4 млн. человек. Отсутствие в достаточном количестве наземных и воздушных транспортных средств вызвало задержки с перемещением персонала и материалов, связанных с проведением регистрации, в регистрационные центры на всей территории этой обширной страны, в то время как трудности в области связи препятствовали передаче регистрационных данных. Нехватка продовольствия для регистрационных групп также существенно затрудняла этот процесс. Национальные власти, которым, когда это необходимо и практически возможно, оказывает содействие Организация Объединенных Наций, пытаются устранять эти препятствия. СВПК и правительство провели несколько совещаний со странами-донорами, на которых были определены имеющиеся ресурсы и общие потребности. Поскольку время идет, основное внимание уделялось необходимости направления просьб о предоставлении на безвозмездной основе или в аренду оборудования (включая наземные и воздушные транспортные средства) и также на безвозмездной основе - продовольствия, хотя правительство с удовлетворением восприняло обещания о предоставлении значительных сумм наличными. Страны-доноры обещали предоставить средства для удовлетворения значительной части, но далеко не всех основных потребностей. До настоящего времени фактически прибыл ограниченный объем материалов. В настоящее время срочно необходимо воплотить обещания в конкретные поставки для обеспечения успеха процесса выборов. По просьбе правительства Анголы в настоящее время принимаются меры для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций могла содействовать координации воздушных перевозок путем направления небольшой группы по воздушным снабженческим перевозкам.

33. Следовало ожидать, что на начальном этапе процесса регистрации возникнут определенные трудности, и поэтому важно обеспечить наращивание достигнутых к настоящему времени результатов. В этом отношении отмечаются определенные обнадеживающие признаки по мере активизации этого процесса на всей территории страны. Некоторые регистрационные группы проводили регистрацию гораздо быстрее, чем это ожидалось, однако по состоянию на середину июня действовали только около 500 из запланированных 1400 групп. Завершение регистрации намечено на 31 июля, однако эти плановые сроки можно соблюсти только в том случае, если удастся устранить значительные трудности, связанные с материально-техническим обеспечением. В Законе о выборах предусматривается возможность продления в исключительных случаях сроков проведения регистрации.

34. НСВ под наблюдением Организации Объединенных Наций необходимо будет рассмотреть вопрос и принять решение о том, как конкретно будет проводиться голосование 29 и 30 сентября и каким образом и когда, в случае необходимости, будет проводиться второй раунд голосования в рамках выборов президента.

II. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, ФИНАНСЫ И БЕЗОПАСНОСТЬ КМООНА II

35. Материально-техническое обеспечение в рамках КМООНА II в последние несколько месяцев улучшилось после создания "активной" системы пополнения запасов потребляемых материалов и увеличения запасов других материалов. Была обеспечена установка всех сборных жилых конструкций "Weatherhaven" и ремонт других зданий, а системы энерго- и водоснабжения были улучшены до такой степени, что условия жизни в настоящее время являются в разумной степени удовлетворительными. Строительство лагеря при контейнерной базе в штаб-квартире КМООНА II в Луанде было завершено, а персонал был размещен в нем 18 марта 1992 года. Практически все имущество общего назначения по-прежнему закупается за рубежом, поскольку на местных рынках такие товары по-прежнему имеются в ограниченном количестве. После недавнего прибытия персонала Организации Объединенных Наций по проведению выборов дополнительное жилье, транспортные средства и средства связи, необходимые для содействия его развертыванию, были обеспечены на временной основе за счет материалов, полученных для удовлетворения других потребностей КМООНА II. Вместе с тем по-прежнему наблюдается значительная нехватка транспортных средств и средств связи.

36. Следует отметить, что пересмотренная смета расходов для КМООНА II на период с 1 января по 31 октября 1992 года до сих пор еще официально не утверждена. Для Отдела КМООНА II по проведению выборов была запрошена дополнительная сумма в размере 18,7 млн. долл. США; эта сумма включает 1 млн. долл. США для покрытия путевых расходов и расходов на выплату суточных для 200 дополнительных наблюдателей за проведением выборов, которые должны быть предоставлены государствами-членами и Секретариатом Организации Объединенных Наций. Еще 100 наблюдателей за проведением выборов должны быть предоставлены учреждениями Организации Объединенных Наций, функционирующими на территории Анголы. Вместе с тем в настоящее время уверенности в том, что они будут предоставлены, нет. Соответственно, для финансирования деятельности дополнительных наблюдателей могут потребоваться дополнительные средства.

37. Положение в Анголе с точки зрения безопасности продолжает ухудшаться, особенно в Луанде, а в последнее время - также в Уамбо и Луэне. Имели место многочисленные случаи проникновений в помещения КМООНА II, кражи, а также вооруженные ограбления сотрудников КМООНА II. По этому поводу властям страны делались соответствующие представления с целью добиться обеспечения надлежащей безопасности, однако до настоящего времени их эффективность имела ограниченный характер. С учетом результатов недавно проведенного Организацией Объединенных Наций обследования безопасности Миссии в настоящее время производится выдача оружия сотрудникам фирмы по вопросам безопасности, которая по контракту обеспечивает охрану ангара КМООНА II в аэропорту. Нанятые вооруженные

охранники будут также направлены в региональную штаб-квартиру в Уамбо. Кроме этого, была направлена просьба о предоставлении в распоряжение Миссии нескольких вооруженных охранников Организации Объединенных Наций.

III. ЗАМЕЧАНИЯ

38. Ангольцы добились существенного прогресса в осуществлении мирного процесса со времени окончания гражданской войны 13 месяцев тому назад. Активное содействие им оказывают три наблюдателя, международное сообщество и КМООНА II. Однако всем заинтересованным сторонам, главным образом правительству и УНИТА, необходимо в срочном порядке и эффективно проделать большую работу для того, чтобы они смогли достичь цели проведения 29 и 30 сентября 1992 года свободных и справедливых многопартийных выборов.

39. В последние недели ангольцы и их руководители уделяли все больше внимания процессу выборов и все меньше - основным невыполненным задачам, поставленным в Соглашениях об установлении мира, таким, как сосредоточение войск и вооружений в районах сбора, проведение демобилизации и формирование новых вооруженных сил и полиции. Это является вполне понятным и оказывает свое положительное влияние. Однако в настоящее время правительство и УНИТА должны предпринять все возможные усилия для выполнения этих имеющих жизненно важное значение задач, с тем чтобы обеспечить успех и продолжение мирного процесса.

40. Ангола является суверенной, независимой страной, и за организацию и контролирование деятельности по выполнению всех задач, поставленных в Соглашениях об установлении мира, отвечают сами ангольские стороны. Организация Объединенных Наций в соответствии с мандатом Совета Безопасности присутствует в Анголе для наблюдения и осуществления контроля за мирным процессом и проведением выборов, а не для их организации; это было недвусмысленно доведено до сведения всех заинтересованных сторон.

41. Все заинтересованные стороны, равно как и весь ангольский народ, твердо и неизменно проявляют политическую волю к сохранению достигнутого прогресса и того направления, в котором развивается этот процесс. Основные факторы, сдерживающие этот процесс в настоящий момент, связаны с хроническими проблемами в плане материально-технического обеспечения.

42. Ряд стран-доноров уже взяли и продолжают брать на себя обязательства в отношении обеспечения воздушных перевозок, транспортных средств, другого оборудования и продовольствия для оказания поддержки во всех существенно необходимых областях деятельности, упомянутых выше. Существенно важно, чтобы эти материалы предоставлялись оперативно, и все еще имеется много серьезных недостатков, которые необходимо устранить. Это потребует проявления как международным сообществом, так и ангольскими властями гибкости и прагматизма при согласовании новых оперативных форм сотрудничества. Для содействия обеспечению того, чтобы ангольская операция была успешной для Анголы и для Организации Объединенных Наций, требуются относительно незначительные дополнительные усилия. Более того, требуются, собственно говоря, не столько финансовые ресурсы, сколько новаторское и оперативное предоставление

практической помощи на условиях аренды и натурой. В долгосрочной перспективе это могло бы стать одной из весьма надежных форм "капиталовложений" международного сообщества с учетом огромных ресурсов и потенциального богатства Анголы. В ходе Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро я лично беседовал с некоторыми главами государств и правительств, с тем чтобы обратить их внимание на необходимость предоставления требующейся материально-технической поддержки для проведения выборов в Анголе.

43. Хотя в настоящее время наибольшие трудности связаны с материально-техническим обеспечением, озабоченность также вызывает и то, что политическая обстановка и положение с точки зрения безопасности на всей территории Анголы остаются напряженными и все еще могут сорвать развивающийся процесс, если не будут приняты меры по недопущению эскалации напряженности. Существует вероятность того, что по мере развития политической кампании напряженность будет возрастать. Все стороны, особенно правительство и УНИТА, должны сообща добиваться уменьшения существующей опасности "балансирования на грани войны" и установить контроль над ситуацией. Они должны обеспечить, чтобы всем была предоставлена свобода передвижения и слова и возможность регистрации и голосования в условиях отсутствия страха во всех районах страны. В настоящее время необходимо активизировать усилия по укреплению духа терпимости и примирения и обеспечить сохранение такого положения не только до сентября, но и на длительный период после него. Все ангольцы должны будут соблюдать результаты выборов. Поэтому новому избранному правительству будет существенно необходимо сотрудничать со всеми сторонами и слоями общества, с тем чтобы создать новую Анголу и положить конец былому соперничеству.

44. Это станет подлинной проверкой на успех, и международному сообществу будет необходимо продолжать наблюдение за этим процессом, с которым оно связывает столь большие надежды и для поддержания которого оно прилагает столь значительные усилия, и оказывать всю необходимую поддержку в течение всего неизбежно сложного и трудного периода политической трансформации после выборов. Безусловно, еще слишком рано определять степень и характер таких потребностей, однако Совет Безопасности, возможно, пожелает продолжать держать этот аспект в своем поле зрения. Тем временем, я намерен представить мой следующий доклад о КМООНА II в начале официальной выборной кампании в сентябре.

45. В рамках такого сложного мирного процесса, который осуществляется после более чем 30 лет войны, было бы трагической ошибкой допустить, чтобы ангольцы потерпели неудачу из-за непринятия незначительных дополнительных усилий. Не менее важно не допустить, чтобы "лучшее становилось врагом хорошего". В Анголе выборы никогда не проводились, и поэтому практика демократии только зарождается. Однако, если ангольцам удастся сохранить свою политическую приверженность и если международное сообщество и КМООНА II будут оказывать содействие в предоставлении необходимых ресурсов, этот процесс может увенчаться успехом, а выборы могут состояться. Руководителям Анголы известно, что для широкого большинства их сограждан другой приемлемой альтернативы нет.

КАРТА РАЗВЕРТывАНИЯ КМООНА II

